

BIBIANA, International House of Art for Children

DECEMBER 2022

CHANGED OPENING HOURS:

Tuesday to Friday from 9.00 am till 5.00 pm

Saturday and Sunday from 10.00 am till 6.00 pm

BIBIANA remains closed on December 24-26 and 31, 2022 and on January 1, 2023

STUDIO BIBIANA

(Programs on demand, e-mail: realizacia@bibiana.sk)

1/12	10.00 am	What about playing with chemistry
6/12	9.00 – 5.00 pm	St. Nicolas Day in BIBIANA
7/12	10.00 am	Workshops of animation
13/12	10.00 am	What about playing with chemistry
14/12	10.00 am	What about playing with chemistry
15/12	10.00 am	Design your very own comic computer game
20/12	14.00 pm	Design your very own comic computer game
21/12	14.00 pm	Design your very own comic computer game

SUNDAYS FOR FAMILIES WITH KIDS

4/12	4.00 pm	Workshops of animation
11/12	4.00 pm	Where are the gremlins gone?
18/12	4.00 pm	Hot-dog and magical Christmas

St. Nicolas (Day) in BIBIANA

BIBIANA will be very busy at that particular day, since we prepared some workshops for you — with some drawing, cutting-out, painting etc. — guided by our experienced lecturers. St. Nicolaus will leave something for all the kids coming by...

WHAT ABOUT PLAYING WITH CHEMISTRY

Even chemistry can be entertaining and the kids can experience this in the new creative workshop named "What about playing with chemistry". They will make interesting experiments and learn something new from the magic realm of chemistry.

Guidance – V. Lelkesová and K. Škultéty

(For kids from the age of 7)

WORKSHOPS OF ANIMATION

Lead by students of the Academy of Music and Drama (VŠMU), atelier of animation — the kids will create their own animated films.

Guidance – J. Bondor a J. Dubjel

(For kids from the age of 8)

WHERE ARE THE GREMLINS GONE?

Program na motívy knihy Libuše Friedovej Magdalénka a škriatkovia. Nezvyčajné stretnutia Magdalénky sú plné prekvapení. Diváci spolu s ňou postupne objavujú škriatkov, ktorí sú všade okolo, aby zabezpečili fungovanie vecí každodennej potreby.

Námet, scenár a réžia – A. Šoltés, výtvarné riešenie – L. Halušková, hudba – M. Skačan, účinkujú – E. Kováčová, M. Tomala, Š. P. Králik
(For kids from the age of 5)

HOT-DOG AND MAGICAL CHRISTMAS

Ginger breads, presents and good deeds. This is the recipe for a really magical Christmas!

Imagine an ordinary prefab-apartment house in Bratislava with an unusual family living there. Little Hannah, Hugo and their permanently barking dachshund Hot-dog will convince you in this little Christmas-tale that magic and wonders are not necessarily that far away. In accomplishing a good deed, they get help from some gingerbread – named in Slovak "zázračník" (the "Wonder-Ginger"). Because he knows a big secret: No one needs to be lonely in this world.

Author – K. Baluchová, Illustrations – H. M. Gutierrez, Publisher – Plutošop s.r.o.
(For kids from the age of 5)

DESIGN YOUR VERY OWN COMIC COMPUTER GAME

This creative workshop invites the kids to learn more about the designing of computer games – i.e. from the primary idea up to the whole story told by the very computer game. On paper, the kids will create the tale on their very own „gaming level“and tell it through comic-like speech bubbles. While creating it, the kids can exploit knowledge from virtually all and any subjects at school - maybe even physical education... The workshop is held during an exhibition dedicated to the "Creaks"-computer game. In this way, the kids may get inspired by "pareidolia", a psychological phenomenon sparking the creation of the game, causing that some people see random pictures as something different and significant.

Guidance – T. Cíger

(For kids from the age of 8)

PROGRAMS FOR THE YOUNGEST

(Programs are possible to pre-book through website)

The number of attending kids and adults is limited to 20.

8/12	10.00 am	The birdie and the lion
22/12	10.00 am	Little „Glovey“

THE BIRDIE AND THE LION

This is a program with Miriam's song, about the freedom to go and accept a decision by those we are attached to through a strong bond, which will last for ever. It's a fragile story of an unusual friendship.

You can join us in making/tinkering such a little bird. This one will gladly settle in your flower pots. All you need is some cardboard, paint and a thin wooden skewer(s).

Authoresses - J. Michalová a M. Halamičková, camera and editing T. Michalová
(For kids aged 18 month to 3 years — accompanied by an adult)

LITTLE „GLOVEY“

Reader's workshop about a book by Ukrainian authors - awarded at the Biennale of Illustrations Bratislava. It is a well-known tale about a lost little glove (Glovey) played by the kids themselves (along with their parents). The tale as such gets accompanied by a book. Finally, the kids can take their (self-made) "puppet" home. More than ever before, the proverb hold true — "There more - the merrier" ... or more literary: Good people welcome even in large numbers“.

Guided by the program's authors – M. Halamičková and J. Michalová
(For kids aged 18 month to 3 years — accompanied by an adult)

PROGRAMS OF THE CENTRE FOR JUVENILE LITERATURE, READING AND SKIBBY

PROGRAMS FOR SCHOOLS

(Programs on demand, e-mail: eva.ciferska@bibiana.sk, phone: 02/2046 7172)

7/12	10.00	Tale of three little pigs
7/12	11.00	Tale of three little pigs

TALE OF THREE LITTLE PIGS

Let's delve in memories of those famous brave friends and view the pictures from their adventurous journey — i.e. the pictures in your very own fantasy. Let's find the right answers to the following questions: How does the land of their exploration endeavour look like? Let's draw a map of their journey. What are the little pigs distinct from each other? What are their names? What did they have on them?

Guidance – M. Jánošíková
(For elementary school classes - grades 1-4)

EXHIBITIONS AT BIBIANA

TRESKY PLESKY - Smacks and bangs

Set out for an adventurous journey in the foot-steps of the reporter Kata Strofová at the exhibition named Tresky plesky (Smacks and bangs). Explore natural phenomena as e.g. a volcano, lightning, tsunami or an avalanche. Meet monkeys as well as a huge whale or come for some skiing with us in the city centre of Bratislava.

This exhibition is based on the well-known Slovak cartoon-series Tresky Plesky. The visitors will get the feeling of entering a unique fantasy-world of natural phenomena — experiencing the adventures of the individual parts in the most realistic way.

Theme and script – Super film s.r.o.; dramaturgy – V. Marákyová, Von Dubravay; design-space-solution – Super film s.r.o.; technical solution – Von Dubravay, Super film s.r.o.; graphics – G. Rusková

When: 1/10/2022 – 16/4/2023

ANIMANIMALS

The exhibition is organised in cooperation with the German cartoon-movie-studio FILM BILDER in Stuttgart, based on the Animanimals series.

This event also introduces some animals from the series along with their "problems" in a 3D-form. The kids may hoot on an elephant-trunk, they can walk in „horse-shoes“ as a foal, collect bread-sticks with a crocodile mouth, sit on loooooooooong dachshund-shaped bench, they will experience a zebra with entangles stripes, a peacock loving theatre, they

will perform like an octopus needing help with baking and like ants carrying leaves into their anthill.

Author – J. Ocker and Studio FILM BILDER, dramaturgy – V. Marákyová, Von Dubravay; design-space-solution – S. Sadilková; technical solution – S. Sadilková; coordinator – S. Broadhurst-Petrovická

When: 1/10/2022 – 12/3/2023

CREAKS – ART IN GAME

Computer gamers will be definitely pleased by the Creaks-exhibition. This modern exhibition is dedicated to the cartoon-focused Amanita Design graphics studio (this workshop produced such plays as Samorost (Root-Wood-Sculpture), Rocketman, Machinárium or Botanicula) and their new adventure game called Creaks. Through the work of the visual artist Radim Jurda and the game-developer Jan Chlup - the kids will see with their very own eyes, how the hand-drawn and hand-painted video-game Creaks gradually came into existence. They will see the original sketches from its early development stages, paintings and drawings later appearing in the game (in their digitally edited form), or also materials, which did not make it to the game. In this exhibition, the visitors can even play that game and compare the appearance of the final digital version with the hand-made originals.

Theme – T. Danay; author – R. Jurda and J. Chlup – Amanita Design; dramaturgy – Von Dubravay; design-space-solution and technical solution – Von Dubravay

When: 1/10/2022 – 29/1/2023

EXHIBITIONS OUTSIDE BIBIANA

Spišské kultúrne centrum a knižnica (Cultural centre and library of the Zips region), Letná 28, SPIŠSKÁ NOVÁ VES

OUR (AND WORLD-KNOWN) KLÁRA JARUNKOVÁ

Exhibition on the occasion of the 100th birth anniversary of our most-translated lady-writer for children and youngsters

When: 24/11 – 31/12/2022

Municipal House of Culture in Wołomine, (Miejski Dom Kultury w Wołominie), POLAND

ILLUSTRATORS AWARDED IN THE BIB 2021

When: 10/11/ – 10/12/2022

Chiba City Museum of Art (Chiba Prefecture), JAPAN

BIB JAPAN 2022 – 2023

When: 12/11/2022 – 26/12/2023

Municipal library Vrakuňa, BRATISLAVA

WORD # LANGUAGE # BOOK

Exhibition of book and periodicals for children and the youth of national minorities in Slovakia.

When: 24/10 – 10/12/2022

Juraj Fándly Library, TRNAVA

SILENT VOYAGE

When: 24/10 – 10/12/2022

Vlastivedné múzeum (Homeland museum), KRÁSNO NAD KYSUCOU

PLAYFUL HEAD

When: 22/10 – 31/12/2022

Cultural centre in VESELÍ NAD MORAVOU

IN THE GINGERBREAD LAND

When: 26/11/2022 – 15/01/2023

Admission fee:

Exhibitions

Adults	2 €
Children	1 €

Theatre Shows

Adults	1.80 €
Children	1.20 €

Workshops

Adults	2 €
Children	1.50 €

Teacher, pedagogues free

Holder of a "Severely
disabled" card free

Dear visitors,

if intending to come with a group of more than ten children, a pre-booking is required – i.e. by e-mail under

realizacia@bibiana.sk or by phone 02/20 467 225/224/223 on work-days from 9.00 am to 2.00 pm.

STUDY-ROOM OF THE BIBIANA-LIBRARY

Monday - Thursday:	10.00 am – 12.00, 1.30 pm – 3.00 pm
Friday:	10.00 am – 12.00
Sunday:	02.00 pm – 6.00 pm

PROGRAM CHANGES MAY OCCUR! For exhibition and program details, call 02/2046 7111 or visit www.bibiana.sk